

# AFC09...38, NFC22E...80E, CA4, CAL4, CAT4, CC4

1SBC101059M6801 - 05/20

Contactors AFC, contactor relays NFC and accessories

Schütze AFC, Hilfsschütze NFC und Zubehör

Contacteurs AFC, contacteurs auxiliaires NFC et accessoires

Kontaktoren AFC, reläkontaktoren NFC och tillbehör

Contattori AFC, contattori ausiliari NFC e accessori

Contactores AFC, contactores auxiliares NFC y accesorios

接触器 AFC, 中间继电器 NFC 及配件

Контакты AFC..., Реле управления NFC..., аксессуары

Operating instructions

Betriebsanleitung

Notice d'instruction

Instruktion

Istruzioni tecniche

Instrucciones de empleo

操作说明

Инструкция по эксплуатации

AFC09...16-30-01  
AFC09...16-30-10  
AFC09...16-40-00  
AFC09...16-22-00  
NFC22E...40E

AFC26...38-30-00

AFC26...38-40-00  
AFC26...38-22-00

NFC44E...80E

CAL4-11

CA4/CC4 -10-01

CA4-40/22/31/04

CAT4-11

CAL4-11

TF42 → AFC09...38-30..

NFC... AFC09...38

NFC... AFC09...38 + LDC4

Max Short-circuit at 480V, 600V (kA)	AFC09, AFC12	AFC16	Max Short-circuit at 480V, 600V (kA)	AFC26	AFC30	AFC38
	max Fuse 30A/RK5	60A/RK5		60A/RK5	100A/RK5	100A/RK5
Max Short-circuit at 480V, 600V (kA)	5	100	5	100	5	100
	AFC09/12/16			AFC26/AFC30/AFC38		AFC26/AFC30/AFC38
	Circuit-Breaker XT2V125 (60A)			Circuit Breaker T4V250 (250A)		Circuit Breaker XT1H125 (100A)
	10			35		65
				25		42

+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
AFC09...16 3 & 4-pole	M 3,5 1,5 N.m	∅ 5,5	positiv N° 2	2 x 1..6	2 x 0,75...2,5	2 x 0,75...4	L = 10	L < 9,6	-	
AFC26...38 3-pole	M 4 2,5 N.m	∅ 6,5		2 x 2,5...10	2 x 1,5...10	2 x 1,5...4	1 x 1,5...10	L = 14	L < 12,5	-
AFC26...38 4-pole	M 4,5 2,5 N.m	∅ 5,5	2 x 1,5...16	2 x 1,5...16	2 x 1,5...16	-	L = 12	-	L = 5,5 H = 2 x 6,8	
AFC09...16-30-10 AFC09...16-30-01 NFC... AFC09...38-30-22 AFC26...38-30-11	M 3,5 1,2 N.m	∅ 5,5	2 x 1..2,5	2 x 0,75...2,5	2 x 0,75...1,5	1 x 0,75... 2,5	L = 10	L < 9,6	-	
AFC09...38 NFC...	M 3,5 1,2 N.m	∅ 5,5	2 x 1..2,5	2 x 0,75...2,5	2 x 0,75...1,5	1 x 0,75... 2,5	L = 10	L < 8	-	

60.24" AFC09...38, NFC22E...80E

80.315"

2.008"

45.177"

2.008"

5.5 0.22"

10.039"

5.5 0.22"

10.039"

5.5 0.22"

10.039"

35 1.38"

∅ 4.2 0.17"

2 x M4 8-32 UNC

60 2.36"

70 2.76"

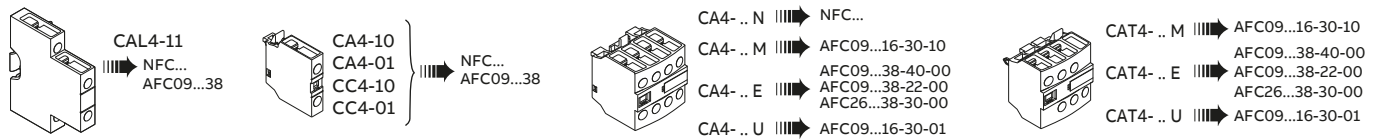
5 0.20"

5 0.20"

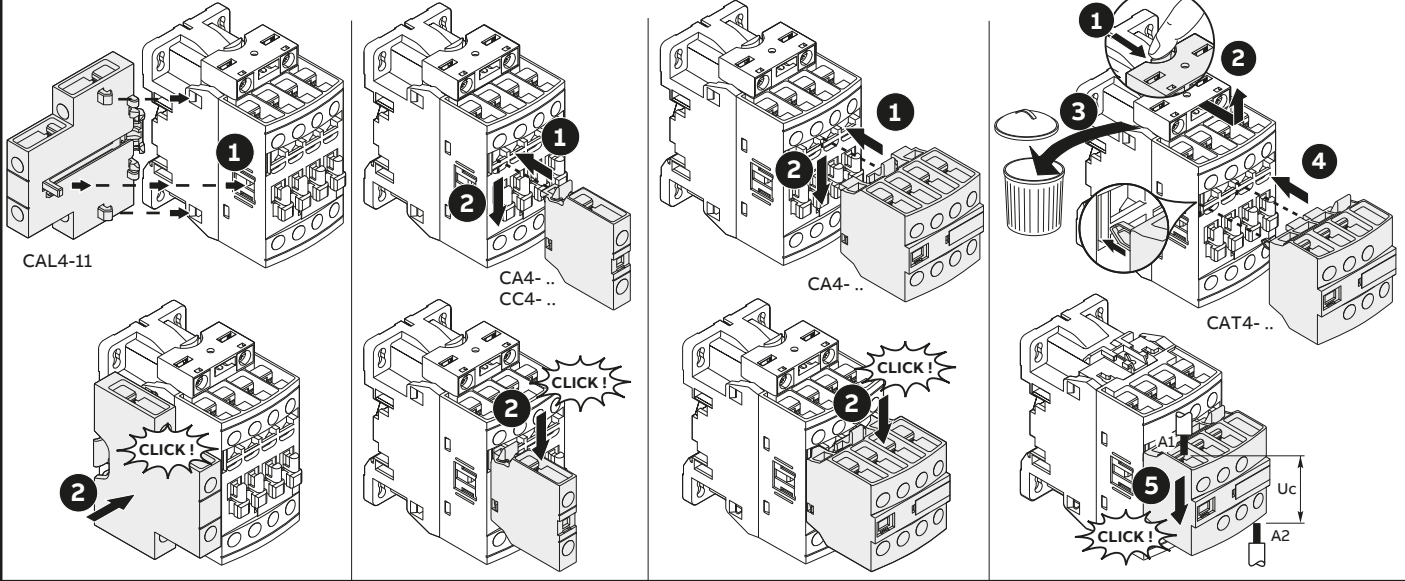
Acc. to UL60947-4-1 and CSA C22.2 NO. 60947-4-1 min. enclosure for :  
AFC09...16, NFC... : 180 x 130 x 150mm  
AFC26...38 3-pole : 255 x 180 x 175mm  
AFC26...38 4-pole : 180 x 130 x 175mm

Assembly - Anbau - Montage - Montering  
Montaggio - Montaje - 安裝 - Монтаж - تركيب

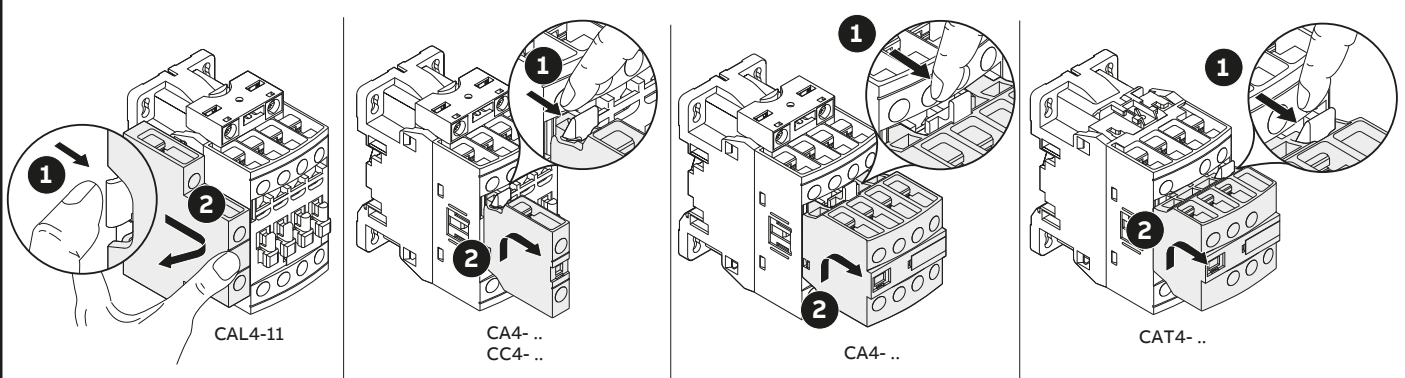
Disassembly - Abbau - Demontage - Demontering  
Smontaggio - Desmontaje - تفكيك - Демонтаж



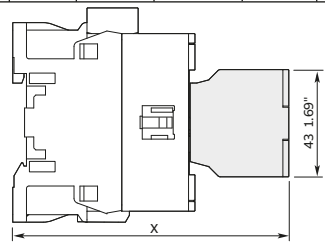
**Assembly - Anbau - Montage - Monteren - Montaggio - Montaje - 安裝 - Монтаж - تركيب**



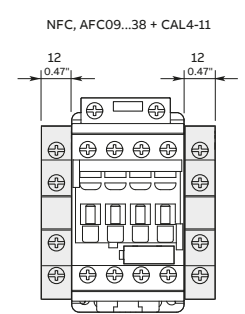
**Disassembly - Abbau - Démontage - Démonter - Smontaggio - Desmontaje - 拆卸 - Демонтаж - تفكيك**



CA4-... CC4-... CAT4-... CAL4..	M 3,5 1,2 N.m	Ø 5,5	pozidriv N°2	2 x 1...2,5	2 x 0,75...2,5	1 x 0,75...2,5 2 x 0,75...1,5	L = 10mm	L < 8mm
--	------------------	-------	-----------------	----------------	-------------------	----------------------------------	----------	---------



	X mm inch	
	1-pole CA4 1-pole CC4 4-pole CA4	2-pole CAT4
NFC22E...40E	110,5 4.35"	102,5 4.03"
AFC09...16	119,5 4.7"	111,5 4.39"
AFC26...38 3-pole	119,5 4.7"	111,5 4.39"
AFC26...38 4-pole	134,5 5.3"	126,5 4.98"



**Warning ! Hazardous voltage!** The operation, installation and servicing of this appliance must be carried out by a qualified electrician applying the relevant rules of the art, installation standards and safety regulations. Before operating the contactors, check that control voltage complies with the data of the coil. Connection to other control voltage can destroy the coil. Do not touch live parts. Danger !

**Warnung ! Gefährliche Spannung!** Die Inbetriebnahme und die Installation des vorhandenen Gerätes sowie jegliche Wartungsarbeiten müssen durch einen Fachelektriker, der die anerkannten technischen Regeln, die Montagenormen und die Sicherheitsvorschriften beachtet, durchgeführt werden. Vor Inbetriebnahme der Schütze prüfen ob Steuerspannung am Verwendungsort mit den aufgedruckten Spulendaten übereinstimmt. Der Anschluss einer anderen Steuerspannung kann zur Zerstörung der Spule führen. Spannung führende Teile nicht berühren. Lebensgefahr !

**Avvertimento ! Tensione elettrica pericolosa!** La mise en œuvre, l'installation de cet appareil et toute intervention doivent être effectuées par un électricien professionnel appliquant les règles de l'art, les normes d'installation et les règlements de sécurité. Avant la mise en marche des contacteurs, vérifier que la tension du circuit de contrôle correspond bien aux indications de la bobine. Le raccordement d'une tension différente peut mener à une destruction de la bobine. Ne pas toucher les pièces sous tension. Danger de mort !

**Warning ! Farlig spänning!** Igångsättning och installation av apparaten samt alla ingrepp bör utföras av en kompetent elektriker enligt gällande installationsnormer och säkerhetsregler. Kontrollera före installation av kontaktorn att aktuell manöverspänning överensstämmer med spolens märkdata. Felaktigt manöverspänning kan skada spolen. Beröring av spänningsförande delar är förenat med livsfara.

**Avvertenza ! Tensione pericolosa!** La messa in opera, l'installazione di questo apparecchio ed ogni tipo di intervento devono essere effettuati da un elettricista professionista il quale applichi le regole del mestiere, le norme di installazione ed i regolamenti di sicurezza. Prima della messa in servizio del contattore, verificare che la tensione del circuito di comando corrisponda esattamente a quella indicata sulla bobina. L'alimentazione con una tensione diversa, può provocare la distruzione della bobina. Non toccare le parti attive. Pericolo di vita !

**¡ Advertencia ! Tensión peligrosa!** La puesta en aplicación, la instalación de este aparato y cualquier intervención deben realizarse por un electricista profesional que aplique las reglas del oficio, las normas de instalaciones y la reglamentación de seguridad. Antes de la puesta en servicio del contactor, comprobar si coinciden la tensión de mando con los datos impresos en la bobina. La conexión de otra tensión de mando puede producir la destrucción de la bobina. Las partes bajo tensión no deben tocarse. Peligro de muerte !

**警告 ! 电压危险!** 产品安装、操作、维修必须由具备资质的专业电工遵照相关制度、法规、安装标准及安全规范完成。接触器通电操作前，必须检查接入控制线圈的供电电源的实际电压。务必不要触及带电部件，危险！

**ОСТОРОЖНО!** Опасное напряжение! Ввод в эксплуатацию, обслуживание и сервисные работы на оборудование должны производиться квалифицированным персоналом в соответствии с национальными стандартами и требованиями безопасности. Перед началом эксплуатации проверьте соответствие напряжения управления с данными катушки. Подключение несоответствующего напряжения может вывести из строя катушку управления. Не затрагивайте до токоведущих частей. Опасно!

تحذير ! جهد كهربائي خطير! يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز وتركيبه وعمل صيانة له من قبل فني كهرباء مؤهل يقوم بتطبيق القواعد المتعلقة بالحرارة ومعيار التركيب وأنظمة السلامة. قبل تشغيل الملامسات، تحقق من أن الجهد الكهربائي الخاص بالتمك بالتمك يتوافق مع بيانات المنتج. يمكن أن يؤدي التوصيل بجهد كهربائي آخر خاص بالتمك إلى تدمير المنتج. لا تلمس الأجزاء الحاملة للتيار الكهربائي. خطر !